



Almanya Federal Cumhuriyeti  
Büyükelçiliği  
Ankara

### Bilgilendirme

Kültür bölümü olarak ve vize bölümlerimiz adına, Türkiye’den nitelikli üniversite öğrencilerinin ve stajyerlerin değişimini önemseyeceğimizi ve teşvik etmek istediğimizi belirtmek istiyoruz.

Fakat aynı zamanda vize bölümlerinde çalışan arkadaşlarımız vize başvuru sürecindeki değerlendirme kriterlerine ve Asgari Ücret Yasasının hükümlerine de uymak zorundadırlar.

Bilindiği üzere son haftalarda Erasmus+ çerçevesinde Almanya’da **gönüllü** staj yapmak isteyen bazı Türk üniversite öğrencilerinin başvuruları reddedilmek zorunda kalmıştır.

Aşağıda Erasmus stajları konusundaki en önemli kriterleri özetlemekteyiz. Ulusal Ajanstan bunları üniversitelerle ve Erasmus koordinatörleriyle paylaşmasını rica ederiz.

Stajın amacı genel olarak anlaşılır değilse ve/veya başvuru belgeleriyle bilgiler eksikse başvuru genelde reddedilir.

#### • **Learning Agreement for Traineeships (LAfT)**

Formun ilgili tüm alanlarının **tarafaların her biri tarafından eksiksiz olarak** doldurulması önemlidir:

- Başvuru sahibi tarafından (Table A), özellikle gerekli dil bilgisine ilişkin bilgiler
- Başvuru sahibinin kendi üniversitesi tarafından (Table B)
- Almanya’da stajın yapılacağı kurum tarafından (Table C)

Vize bölümlerimiz sık sık LAfT formundaki alanların eksik doldurulduğunu veya bilgilerin çelişkili olduğunu tespit ediyorlar.

Tablo B’de, ya „is embedded in the curriculum“ ya da „is voluntary“ başvuru sahibinin kendi üniversitesi tarafından mutlaka işaretlenmelidir.

LAfT formunda sonradan yapılan düzeltmelerde eklemelerin başvuru sahibi tarafından mı yoksa üniversite tarafından mı yapıldığı anlaşılır olmalı. Örneğin Table B kısmındaki eklemeler sadece üniversite tarafından yapılmış ve resmi olarak tasdik edilmiş olmalı.

• **Yeterli yabancı dil bilgisi:** Yeterli derecede Almanca veya İngilizce bilgisi önemli bir değerlendirme kriteridir. Dil bilgisi olmadan staj çalışması mümkün görülmemektedir. Başvuru sahibinin LAfT formunda beyan ettiği dil seviyesi fiilen tespit edilen dil seviyesiyle örtüşmeli ve/veya dil belgeleriyle kanıtlanmalıdır. Gönüllü stajlarda stajın başarılı olması için gereken dil seviyesini Almanya’daki işveren tarafından staj sözleşmesinde açıkça belirtilmiş olmalıdır.

**Erasmus+ tarafından desteklenen ve öğrencinin kendisinin organize ettiği stajlarda, LAfT formunun oluşturulmasında yardımcı olmanın ve staj yapılacak kurumun güvenilirliğini gözlemlemenin Erasmus koordinatörlerinin görevi ve sorumluluğu olduğu kanısındayız.**

- **Zorunlu stajlar**

Zorunlu staj, öğrencinin kendi üniversitesinin yasal düzenlemeleri nedeniyle zorunludur.

- **Gönüllü staj**

Gönüllü staj eğitim sırasında veya eğitim tamamlandıktan en fazla bir yıl sonra yapılabilir ve eğitim/öğretim yönetmeliğinde öngörülmemiştir. Yükümlülükler ve haklar LAFT belgesinde ve staj sözleşmesinde belirtilmiştir. Almanya’da işveren ile stajyer arasında haftalık **en az 20** çalışma saatlik sosyal sigorta zorunluluğu bulunan bir iş akdi imzalanmalıdır. Gönüllü stajyer Almanya’da yasal açıdan işçi statüsüne sahiptir ve örneğin sabit aylık ücret gibi belirli haklara sahiptir.

- **Stajlar için, MiLoG kapsamında yasal olarak düzenlenmiş bir istisna olmadıkça, yasal asgari ücret geçerlidir.**

Erasmus+ kapsamında aşağıdaki durumlarda asgari ücret kuralına **istisna uygulanmaktadır**:

- Zorunlu staj
- Mesleki veya üniversite eğitimiyle aynı anda yapılan en fazla üç aylık stajlar

Asgari ücret zorunluluğuna istisna uygulanması halinde, hibe desteğini ve/veya staj ücretini gösteren bir belgeyle geçim masraflarının karşılandığı kanıtlanır.

Not: Şu anda geçim masrafı olarak aylık net 752 Euro veya brüt 939 Euro belgelenmelidir.

- **Asgari ücretin hesaplanması**

Almanya’da işveren gönüllü stajlarda asgari ücreti hesaplarken “maktu ücret/verstetigtes Einkommen” ödemek zorundadır.

Brüt ücretinin yanı sıra (1.7.2021 itibariyle: 9.60 Avro/saatlik asgari ücreti), staj süresince iş günlerinin farklı sayısı da burada hesaba katılmaktadır. “Maktu asgari ücretin” hesaplanması için Federal Çalışma ve Sosyal İşler Bakanlığının asgari ücret hesaplama uygulamasına işverenin dikkatini çekmenizi tavsiye ederiz:

<https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsrecht/Mindestlohn/Mindestlohnrechner/mindestlohnrechner.html>

Ankara, 17.6.2021